

Acest document reprezintă un instrument de documentare, iar instituțiile nu își asumă responsabilitatea pentru conținutul său.

► **B**

**REGULAMENTUL (CE) NR. 620/2009 AL COMISIEI**

**din 13 iulie 2009**

**privind modul de gestionare a unui contingent tarifar de import pentru carnea de vită și mânzat de calitate superioară**

(JO L 182, 15.7.2009, p. 25)

Astfel cum a fost modificat prin:

► **M1**

Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 521/2011 al Comisiei din 26 mai 2011

Jurnalul Oficial

| NR.   | Pagina | Data      |
|-------|--------|-----------|
| L 140 | 48     | 27.5.2011 |



# REGULAMENTUL (CE) NR. 620/2009 AL COMISIEI

din 13 iulie 2009

**privind modul de gestionare a unui contingent tarifar de import  
pentru carnea de vită și mânzat de calitate superioară**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) <sup>(1)</sup>, în special articolul 144 alineatul (1) și articolul 148, coroborate cu articolul 4,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 617/2009 al Consiliului <sup>(2)</sup> deschide, pe bază multianuală, un contingent tarifar autonom pentru importul a 20 000 de tone de carne de vită și mânzat de calitate superioară. Articolul 2 din regulamentul menționat prevede că respectivul contingent tarifar trebuie gestionat de către Comisie în conformitate cu articolul 144 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007. Prin urmare, trebuie adoptate norme detaliate pentru gestionarea contingentului respectiv.
- (2) Contingentul trebuie gestionat prin intermediul unor licențe de import. Prin urmare, trebuie stabilite norme privind depunerea cererilor și informațiile care trebuie furnizate în cereri și în licențe. Atunci când este necesar, se pot face derogări de la unele dispoziții ale Regulamentului (CE) nr. 376/2008 al Comisiei din 23 aprilie 2008 de stabilire a normelor comune de aplicare a sistemului de licențe de import și export și de certificate de fixare în avans pentru produsele agricole <sup>(3)</sup> și ale Regulamentului (CE) nr. 382/2008 al Comisiei din 21 aprilie 2008 privind normele de aplicare a regimului licențelor de import și export în sectorul cărnii de vită și mânzat <sup>(4)</sup>.
- (3) Regulamentul (CE) nr. 1301/2006 al Comisiei din 31 august 2006 de stabilire a normelor comune pentru administrarea contingentelor tarifare de import pentru produsele agricole gestionate printr-un sistem de licențe de import <sup>(5)</sup> prevede norme detaliate privind cererile de licențe de import, statutul solicitanților și eliberarea licențelor. Respectivul regulament limitează perioada de valabilitate a licențelor până la ultima zi a perioadei de contingentare de import. Dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 1301/2006 trebuie aplicate licențelor de import eliberate pentru contingentul reglementat prin Regulamentul (CE) nr. 617/2009, fără a se aduce atingere condițiilor suplimentare prevăzute de prezentul regulament.
- (4) În vederea asigurării unui flux periodic de importuri este necesar să se subdivizeze fiecare perioadă contingentară tarifar de import în mai multe subperioade.

<sup>(1)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> A se vedea pagina 1 din prezentul Jurnal Oficial.

<sup>(3)</sup> JO L 114, 26.4.2008, p. 3.

<sup>(4)</sup> JO L 115, 29.4.2008, p. 10.

<sup>(5)</sup> JO L 238, 1.9.2006, p. 13.

**▼B**

- (5) Produselor importate în cadrul contingentului reglementat prin Regulamentul (CE) nr. 617/2009 trebuie să fie puse în liberă circulație cu condiția prezentării unui certificat de autenticitate eliberat de autoritatea competentă din țara terță exportatoare. Eliberarea acestor certificate de autenticitate trebuie să garanteze că produsele importate pot fi considerate carne de vită și mânzat de calitate superioară așa cum este definită în prezentul regulament. Este necesar să se specifice forma și modelul acestor certificate de autenticitate și să se prevadă procedurile de utilizare a acestora. Certificatele trebuie să fie eliberate de către autorități din țări terțe care trebuie să prezinte toate garanțiile necesare pentru a asigura o aplicare corespunzătoare a regimurilor în cauză.
- (6) Regulamentul (CE) nr. 617/2009 prevede deschiderea contingentului tarifar începând cu data de 1 august 2009. Prin urmare, este necesar ca prezentul regulament să se aplice începând cu aceeași dată.
- (7) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a organizării comune a piețelor agricole,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

**Obiect și domeniu de aplicare**

- (1) Prezentul regulament stabilește normele de gestionare a contingentului tarifar de import pentru carnea de vită și mânzat de calitate superioară prevăzute la articolul 1 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 617/2009, denumit în continuare „contingent tarifar”.
  - (2) Prezentul regulament este aplicabil carni de vită și mânzat de calitate superioară în stare proaspătă, refrigerată sau congelată care îndeplinește cerințele prevăzute în anexa I.
- În sensul prezentului regulament, prin „carne congelată” se înțelege carnea care, în momentul introducerii pe teritoriul vamal al Comunității, are o temperatură internă de – 12 °C sau mai mică.
- (3) Se aplică dispozițiile Regulamentelor (CE) nr. 1301/2006, (CE) nr. 376/2008 și (CE) nr. 382/2008, cu excepția cazurilor în care se prevede altfel în prezentul regulament.

*Articolul 2*

**Gestionarea contingentelor tarifare**

- (1) Contingentul tarifar este gestionat prin aplicarea metodei de examinare simultană în conformitate cu capitolul II din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006.
- (2) Nivelul taxei de import, menționat la articolul 1 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 617/2009, se înscrie în rubrica 24 a cererii de licență de import și în licența de import astfel cum prevede articolul 9 din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006.
- (3) Anul de contingent tarifar prevăzut la articolul 1 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 617/2009 se divide în 12 subperioade de câte o lună. Cantitatea disponibilă pentru fiecare subperioadă corespunde unei părți de 1/12 din cantitatea totală.

**▼B**

Prin derogare de la primul paragraf, anul contingentar 2009/2010 se divide în 10 subperioade de câte o lună, cu excepția primei subperioade care acoperă perioada 1 august-30 septembrie 2009. Cantitatea disponibilă pentru fiecare subperioadă corespunde unei părți de 1/10 din cantitatea totală.

*Articolul 3***Cererile de licențe de import**

(1) Cererile de licențe se depun în cursul primelor șapte zile ale lunii anterioare fiecărei subperioade menționate la articolul 2 alineatul (3).

Prin derogare de la primul paragraf, pentru anul contingentar 2009/2010 cererile de licențe pentru prima subperioadă se depun în primele patru zile ale lunii august 2009.

(2) Fără a aduce atingere articolului 5 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 382/2008, cererile de licențe pot viza unul sau mai multe produse care intră sub incidența codurilor NC sau a grupurilor de coduri NC enumerate în anexa I la regulamentul respectiv. În cazul în care cererile vizează mai multe coduri NC, trebuie specificate cantitățile solicitate, pentru fiecare cod NC sau pentru fiecare grup de coduri NC. Toate codurile NC se înscriu în rubrica 16, iar descrierea acestora se înscrie în rubrica 15 din cererile de licențe și din licențe.

**▼M1**

Pentru aplicarea articolului 5 din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006, în momentul prezentării primei cereri pentru o perioadă de contingent dată, solicitantul unei licențe de import prezintă dovada că a importat, în cursul fiecăreia dintre cele două perioade menționate la articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006, cel puțin 100 de tone din produsele specificate în partea XV din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.

**▼B**

(3) Statele membre notifică Comisiei, cel mai târziu în a 14-a zi a lunii în care sunt depuse cererile, cantitățile totale vizate de cererile de licențe, astfel cum se prevede la articolul 11 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006, defalcate pe țară de origine și exprimate în greutatea în kilograme a produsului.

Prin derogare de la primul paragraf, termenul limită pentru notificare în cazul primei subperioade a anului contingentar 2009/2010 este 7 august 2009.

(4) Rubrica 8 din cererile de licențe și din licențe menționează țara de origine.

Rubrica 20 din cererile de licențe și din licențe conține una dintre mențiunile enumerate în anexa II.

*Articolul 4***Eliberarea licențelor de import**

(1) Licențele se eliberează începând du a 23-a zi a lunii în care au fost depuse cererile și până la sfârșitul lunii respective cel târziu.

Prin derogare de la primul paragraf, licențele pentru care s-au depus cereri în luna august 2009 se eliberează în perioada 14 august-21 august 2009.

(2) Fiecare licență trebuie să menționeze cantitatea pentru fiecare cod NC și pentru fiecare grup de coduri NC.



#### Articolul 5

##### Valabilitatea licențelor de import

Licențele sunt valabile pe o perioadă de trei luni începând cu prima zi a fiecărei subperioade pentru care au fost eliberate.

Prin derogare de la primul paragraf, pentru cererile de licențe menționate la articolul 3 alineatul (1) al doilea paragraf, licențele sunt valabile pe o perioadă de trei luni începând cu ziua în care au fost eliberate în sensul articolului 22 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 376/2008.

#### Articolul 6

##### Notificarea Comisiei de către statele membre

(1) Prin derogare de la articolul 11 alineatul (1) al doilea paragraf din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006, statele membre notifică Comisiei:

- (a) până cel târziu în cea de-a zecea zi a fiecărei luni, cantitățile de produse, inclusiv notificările cu mențiunea „niciuna”, pentru care au fost eliberate licențe de import luna anterioară;
- (b) cantitățile de produse, inclusiv notificările cu mențiunea „niciuna”, la care se referă licențele de import neutilizate sau parțial utilizate și care corespund diferenței dintre cantitățile înscrise pe versoul licențelor de import și cantitățile pentru care acestea au fost eliberate:
  - (i) împreună cu notificările menționate la articolul 3 alineatul (3) din prezentul regulament referitoare la cererile depuse pentru ultima subperioadă a anului contingentar;
  - (ii) până cel târziu la data de 31 octombrie care urmează după încheierea fiecărui an contingentar, cu privire la cantitățile care nu au fost notificate încă în conformitate cu punctul (i).

(2) Până cel târziu la data de 31 octombrie care urmează după încheierea fiecărui an contingentar, statele membre notifică Comisiei cantitățile de produse care au fost puse efectiv în liberă circulație în cursul perioadei contingentare de import anterioare.

(3) În cazul notificărilor menționate la alineatele (1) și (2), cantitățile sunt exprimate în greutatea în kilograme a produsului, per țară de origine și per categorie de produs, astfel cum se indică în anexa V la Regulamentul (CE) nr. 382/2008.

(4) Notificările se transmit pe cale electronică în conformitate cu modelele și metodele puse la dispoziția statelor membre de către Comisie.

#### Articolul 7

##### CertIFICATELE DE AUTENTICITATE

(1) Produselor importate în cadrul contingentului se pun în liberă circulație cu condiția prezentării unui certificat de autenticitate, stabilit în conformitate cu modelul prezentat în anexa III.

(2) Certificatul de autenticitate conține pe verso o mențiune conform căreia carnea provenind din țara exportatoare îndeplinește cerințele prevăzute în anexa I.

(3) Certificatul de autenticitate este valabil numai în cazul în care este completat corect și vizat de autoritatea emitentă.

**▼B**

- (4) Certificatul de autenticitate se consideră a fi vizat corespunzător atunci când indică locul și data eliberării și dacă poartă ștampila autorității emitente și semnătura persoanei sau a persoanelor împuternicite să îl semneze.
- (5) Pe originalul certificatului de autenticitate, precum și pe copiile acestuia, ștampila poate fi înlocuită cu un sigiliu imprimat.
- (6) Valabilitatea certificatului de autenticitate expiră cel târziu la data de 30 iunie care urmează după data emiterii acestuia.

*Articolul 8***Autorități emitente cu sediul social într-o țară terță**

- (1) Este necesar ca a autoritatea emitentă menționată la articolul 7 alineatul (3):
- (a) să fie recunoscută ca atare de autoritatea competentă din țara exportatoare;
  - (b) să se angajeze să verifice indicațiile înscrise în certificatele de autenticitate;
- (2) Comisiei i se notifică următoarele informații:
- (a) denumirea și adresa, inclusiv adresa e-mail și adresa de internet, atunci când este posibil, a autorităților autorizate să elibereze certificatele de autenticitate prevăzute la articolul 7;
  - (b) speciunile ștampilelor pe care le folosesc autoritățile emitente;
  - (c) procedurile și criteriile utilizate de către autoritatea emitentă în vederea stabilirii conformității cu cerințele prevăzute în anexa I.

*Articolul 9***Notificările țărilor terțe**

Atunci când sunt îndeplinite cerințele prevăzute în anexa I, Comisia publică denumirea autorității emitente menționate la articolul 8 alineatul (1) în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* seria C sau prin orice alte mijloace adecvate.

*Articolul 10***Controalele la fața locului în țările terțe**

Comisia poate să solicite țării terțe autorizarea unor reprezentanți ai Comisiei pentru a efectua, dacă este necesar, controale la fața locului în respectiva țară terță. Aceste controale sunt efectuate împreună cu autoritățile competente din țara terță în cauză.

*Articolul 11*

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 august 2009.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

**▼B***ANEXA I***Cerințe pentru produsele din cadrul contingentului tarifar prevăzut la articolul 1 alineatul (1)****▼M1**

1. Bucățile de carne de vită și mânzat se obțin din carcase provenind de la juninci și de la boi <sup>(1)</sup> în vârstă de sub 30 de luni care au fost hrăniți, cel puțin 100 de zile înainte de sacrificare, numai cu rații conținând minimum 62 % concentrate și/sau coproduse obținute din cereale furajere, ca materie uscată, care au sau depășesc un conținut de energie metabolizabilă mai mare de 12,26 megajouli per kilogram de materie uscată.

**▼B**

2. Junincile și boii care sunt hrăniți cu rațiile menționate la punctul 1 primesc pe zi, în medie, ca hrană pe bază de materie uscată reprezentând minimum 1,4 % din greutatea lor în viu.
3. Carcasele din care provin bucățile de carne de vită și mânzat sunt evaluate de către un evaluator angajat de către autoritățile naționale a cărui evaluare se bazează, la fel ca și clasificarea carcaselor care rezultă din aceasta, pe o metodă aprobată de autoritățile naționale. Metoda de evaluare a autorităților naționale, precum și clasificările acesteia, trebuie să evalueze calitatea preconizată a carcaselor pe baza combinării unor criterii privind maturitatea carcaselor și caracteristicile organoleptice ale bucăților de carne. Această metodă de evaluare a carcaselor include, fără însă a se limita la acestea, evaluarea caracteristicilor de maturitate privind culoarea și textura marelui mușchi dorsal, oasele și osificarea cartilagiilor, precum și o evaluare a caracteristicilor organoleptice estimate, incluzând combinarea caracteristicilor specifice ale grăsimii intramusculare și caracterul ferm al marelui mușchi dorsal.
4. Bucățile sunt etichetate în conformitate cu articolul 13 din Regulamentul (CE) nr. 1760/2000 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(2)</sup>.
5. Mențiunea „carne de vită și mânzat de calitate superioară” poate fi adăugată informațiilor de pe etichetă.

<sup>(1)</sup> În sensul acestor cerințe, «juninci» și «boi» se referă la categoriile E, respectiv C, definite în partea A din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.

<sup>(2)</sup> JO L 204, 11.8.2000, p. 1.



## ANEXA II

## Mențiuni prevăzute la articolul 3 alineatul (4)

- *în limba bulgară:* Говеждо/телешко месо с високо качество (Регламент (ЕО) № 620/2009)
- *în limba spaniolă:* Carne de vacuno de alta calidad [Reglamento (CE) n° 620/2009]
- *în limba cehă:* Vysoce jakostní hovězí/telecí maso (nařízení (ES) č. 620/2009)
- *în limba daneză:* Oksekød af høj kvalitet (forordning (EF) nr. 620/2009)
- *în limba germană:* Qualitätsrindfleisch (Verordnung (EG) Nr. 620/2009)
- *în limba estonă:* Kõrgekvaliteediline veiseliha/vasikaliha (määrus (EÜ) nr 620/2009)
- *în limba greacă:* Βόειο κρέας εκλεκτής ποιότητας [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 620/2009]
- *în limba engleză:* High-quality beef/veal (Regulation (EC) No 620/2009)
- *în limba franceză:* Viande bovine de haute qualité [règlement (CE) n° 620/2009]
- *în limba italiană:* Carni bovine di alta qualità [regolamento (CE) n. 620/2009]
- *în limba letonă:* Augstākā labuma liellopu/teļa gaļa (Regula (EK) Nr. 620/2009)
- *în limba lituaniană:* Aukštos kokybės jautiena ir (arba) veršiena (Reglamentas (EB) Nr. 620/2009)
- *în limba maghiară:* Kiváló minőségű marha-/borjúhús (620/2009/EK rendelet)
- *în limba malteză:* Ċanga/vitella ta' kwalità għolja (Regolament (KE) Nru 620/2009)
- *în limba olandeză:* Rundvlees van hoge kwaliteit (Verordening (EG) nr. 620/2009)
- *în limba polonă:* Wołowina/cieleęcina wysokiej jakości (Rozporządzenie (WE) nr 620/2009)
- *în limba portugheză:* Carne de bovino de alta qualidade [Reglamento (CE) n.º 620/2009]
- *în limba română:* Carne de vită/vițel de calitate superioară [Regulamentul (CE) nr. 620/2009]
- *în limba slovacă:* Vysoko kvalitné hovädzie/teľacie mäso [Nariadenie (ES) č. 620/2009]
- *în limba slovenă:* Visokokakovostno goveje/telečje meso (Uredba (ES) št. 620/2009)
- *în limba finlandeză:* Korkealaatuista naudantilihaa (asetus (EY) N:o 620/2009)
- *în limba suedeză:* Nötkött av hög kvalitet (förordning (EG) nr 620/2009)





## ANEXA III

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                           |                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| 1. Exportator (nume și adresă)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 2. Certificat nr.                                                                                         | ORIGINAL             |
| 4. Destinatar (nume și adresă)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 3. Autoritatea emitentă                                                                                   |                      |
| 6. Mijloace de transport                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>5. CERTIFICAT DE AUTENTICITATE</b><br><b>CARNE DE VITĂ ȘI MÂNZAT</b><br>Regulamentul (CE) nr. 620/2009 |                      |
| 7. Mărcile, numerele, numărul și tipul coletelor; descrierea mărfurilor                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 8. Brut Greutate (kg)                                                                                     | 9. Net Greutate (kg) |
| 10. Greutate netă (în litere)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                           |                      |
| 11. CERTIFICARE DE CĂTRE AUTORITATEA EMITENTĂ<br><br>Subsemnatul certific prin prezenta că respectiva carne de vită și mînzat descrisă în prezentul certificat respectă specificațiile prevăzute pe verso.<br><br><div style="text-align: right;">           Locul: ..... Data: .....<br/><br/>           Semnătura și ștampila (sau sigiliu imprimat) .....         </div> |                                                                                                           |                      |

A se completa fie la mașina de scris, fie de mână cu caractere majuscule.